

Väpysniitti

Joulutervehdys 2022

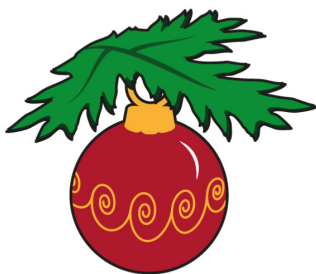


*My Discovery of Finns in British
Columbia's Fraser Valley*

Sihteerin paikka aboinna

SISÄLLYS

Puheenjohtajan tervehdys	3
Tervehdys sukuseuran ihmiset!	4
Hello, members of the Väyrynen Family!	5
Sihteerin paikka avoinna	6
Uusia hallituksen jäseniä	7
Finnish wood carving creche	8
My Discovery of Finns in British Columbia's Fraser Valley	9
Juldikt, runo	10
Sukuseuran hallitus	11



Väyrysiitin tekeminen

Asiakirjat ja kirjoitusten kokoaminen: Eeva Väyrynen
Kannen kuva: Auringonlasku keskitalvella, Sauli Paavola
Kirjoittajat: Virpi Väyrynen, Eeva Väyrynen, Linda
Reverchon, Viktor Rydberg
Taitto ja tulostus: Sauli Paavola



Puheenjohtajan tervehdys

Vuosi lähenee loppuaan kovaa vauhtia ja pian on vuosi 2022 muistoissa. Tänä vuonna järjestettiin sukuseuran kokous Puolangalla hotelli Paljakassa. Itse en päässyt kokoukseen paikalla sairastuttuani Koronaan. Sen pääsin kuuntelemaan kokousta etäyhteyden kautta. Onneksi edes siten pääsin osallistumaan kokoukseen. Kokous eteni hyvää tahtia Taisto Väyrysen toimiessa puheenjohtajana. Kokouksessa hallitukseen tuli uutena Heli Väyrynen ja saimme myös uusia varajäseniä. Kokoukseen jälkeen kokousväki nautti kalakeitosta ja osa lähti myös Askanmäkeen kesäteatteriin.

Etäyhteydet ovat myös mahdollistaneet sukuseuran hallituksen kokousten pitämisen verkkoyhteyksien avulla. Tämä on ollut suuri helpotus: se on säästänyt aikaa ja samalla myös kokouskuluja varsinkin kun hallituksen jäsenet ovat eri puolilta Suomea.

Kaipaamme uusia jäseniä. Vinkkaathan sukuun kuuluville sukuseurasta. Meidät löytää myös Facebookista, jossa sukuseuralla on sekä oma ryhmänsivu: Sukuseura Väyryset ry, sekä julkinen sivu: <https://www.facebook.com/sukuseuravayryset>. Liitä sivu seurantaan.

Sukuseuraan pitkäaikainen sihteeri Eeva Väyrynen ilmoitti syksyllä sukuseuran kokouksen yhteydessä, että hän ei ole enää käytettävissä sihteeriksi ja rahastonhoitajaksi. Etsimme siis sukuseurallemme uutta sihteeriiä ja rahastonhoitajaa. Olisiko sinusta ottamaan nämä tehtävä vastaan? Sihteeri vastaa muun muassa sukuseuran hallituksen kokouskutsuista ja rahastonhoitaja sukuseuran rahavirrasta ja tilinpäätöksen tekemisestä.

Toivotan sukuseuran jäsenistölle iloista joulun aikaa ja onnellista vuotta 2023!

Virpi Väyrynen
Sukuseuran puheenjohtaja

Merry Christmas!



Tervehdys sukuseuran ihmiset!

Tehdessäni jäsenmaksulappuja, huomasin, että meillä on muutamia nuoria jäseniä. Se on hyvä. Toivon, että te nuoret tulette toimintaan mukaan! Käytekö kokouksessa ja osallistutte muutenkin toimintaan. Esimerkiksi voitte lähettää kirjoituksia lehtemme tai someen. Kulkekaa vanhempienne tai isovanhempienne jalanjälkiä! Itse olen harmitellut, kun en aikoinaan kysellyt enemmän suvustani ja sen tapahtumista vanhemmiltani tai heidän vanhemmiltaan. Nyt on selvitetävää muuta kautta keitä kuuluu sukuun. Toki kirjoja on ja voi tehdä sukuun, joka liitetään johonkin sukupuuhjelmaan.

Myös teistä, jotka olette viime aikoina jäseniksi, olen iloinen. Tulkaa tekin mukaan ja esittäytykää tai kirjoittakaa muuten julkaisuihin! Kaikille jäsenille ehdotan, että kertokaa suvustanne, perheestänne, sukujuhlista kuvien kanssa joko Väyrysnäyttelylehteen tai faceen. Olisi mukavaa nähdä kuvia ja lukea juttuja. Voitte myös tehdä ehdotuksia, miten sukuseuran toimintaa voisi kehittää.

Taloudellinen tilanne on se, että jäsenmaksut eivät ole riittäneet menoihin kun on ollut yleinen vuosikokous. Onneksi on vielä entistä tuloa ollut kattamaan alijäämän. Silti toivon, että kokouksiin tulisi runsaasti osallistujia. Nyt oli kokous Puolangan Paljakassa. Kun valmistele kokousta, pyytää tarjouksia, sopii kokouspaikasta, sopii kavi- ja ruokatarjoilusta, ym. asiat valmistelevat, toivoo, että ihmiset tulisivat tapaamaan toisiaan.

Tein arpalappuja, koska sukuseuralla on kirjoja. Sain myös Markulta ja otin omasta hyllystäni muutamia kirjoja arpajaisia varten. Tein n. puolet ”kiitos kannatuksesta” arpoja. melkein kaikki ne arvat menivät, jäljelle jäi vielä useita kirjoja. Joten seuraavaksi kerraksi voi laittaa arpajaiset. Ehkä silloin saadaan katetta ja henkilöt voittoja.

OIKEIN MUKAVAA JA RAUHALLISTA JOULUA KAIKILLE!

Eeva

Sukuseura Väyryset ry.

Kotisivu: www.vayryset.fi

Facebook: Sukuseura Väyryset ry

Sähköposti: sukuseura.vayryset@gmail.com

Hello, members of the Väyrynen Family!

While writing membership fee payment slips I discovered that we have some new young members. That's good! I hope that you young members will take an active part in our association; join our meetings and take part in other activities. For example, you can send writings to our publication or social media. Follow in your parents' and grandparents' footsteps!

I myself regret that I didn't ask for more details about my family from my parents or their parents while it still was possible. Now I have to look for other ways to find out who belong to the family. Of course there are books and you can make your own family tree and join it into a family tree program.

And I am happy for all of you who have joined our association lately! Take part in activities and introduce yourselves or just write to our publications!
A suggestion to all members: send stories about your ancestry, family and family parties with photos to Väyrynsniitti publication or Facebook. It would be nice to see photos and read stories. You can also make suggestions about how to develop the association's activities.

A VERY MERRY AND PEACEFUL CHRISTMAS TO YOU ALL!

Eeva

Huomio sukuseuran jäsenet!

Sukuseuran tilinumero on vaihtunut!

SUKUSEURAN UUSI TILINUMERO ON:

FI26 5442 0920 1349 42

BIC:OKOYFIHH

Merry Christmas!



SIHTEERIN PAIKKA AVOINNA

Sukuseura Väyryset ry hakee reipasta, oma-aloitteista ja yhdistystoimintaa tuntevaa sihteeriä. Tehtävät ovat mielenkiintoisia ja niitä on vain ajoittain. Palkkana on hyvä mieli onnistuneesta työstä tai jäsenten palvelemisesta. Sihteerin pääasialliset tehtävät:

- Olla puheenjohtajan apuna
- Kokousasiat:
 - Kokouspaikan varaaminen ja tarjoilun tilaaminen
 - Esitys/asialistan laatiminen
 - Kokouksessa käsiteltävien asiakirjojen tekeminen (esim. toimintakertomus ja –suunnitelma)
- Väyrynsniitti
 - Aineiston kokoaminen
 - Sihteerin kirjoitus (ajankohtaiset asiat)
 - Lehtien lähettäminen jäsenille.
 - Mahdolliset sopimiset lehden tekemiseen liittyen eri yhteistyökumppaneiden ja sukuseuran hallituksen jäsenten kanssa.
- Muita asioita
 - äsenrekisterin ylläpito
 - Vastaaminen jäsenten ja/tai jäseneksi aikovien kysymyksiin
 - Facebookin päivitykset
 - Kotisivujen ylläpitäjälle lähettää ajankohtaiset tiedot seuran toiminnasta.
 - Muiden kuin kokousten järjestelyihin liittyvät asiat saattavat tulla sihteerin tehtäviksi.

Näitä tehtäviä voidaan tietysti jakaa eri tavallakin. Hallitus päättää asiasta.

Sähköinen niitti

Haluatko, että Väyrynsniitti lähetetään sinulle vain sähköpostissa? voit lähettää viestin vayryneneeva@gmail.com



Uusia hallituksen jäseniä

Vuosikokouksessa valittu hallitukseen jäseneksi tai varajäseneksi

Heli Väyrynen

Olen Taisto ja Raija Väyrysen tytär, kotoisin Kempeleestä, mutta nykyään asun Helsingissä.

Minulla on kaksi poikaa, 16-vuotias Juska ja 15-vuotias Asla, sekä aviomies Jukka Kivelä. Juska käy Kallion ilmaisutaidon lukiota ja Asla on Pohjois-Haagan yhteiskoulun matematiikkaluokalla. Työskentelen uutispäällikkönä Lääkärilehdessä. Harrastan liikuntaa ja Vapaaehtoistyötä.

Anja Kemppainen

Olen 63-vuotias kajaanilaisnainen. Eläkkeellä olen. Tein hoitotyötä vanhus- ja vammaispuolella.

Synnyin Pyhännän Ahokylässä ja olen omaa sukua Väyrynen. Kajaanii muutimme ollessani vuoden vanha, kun isäni tuli töihin Kajaani Yhtiölle.

Teen nykyään vapaaehtoistyötä Kajaanin Seudun Diabetesyhdistyksessä. Monenlaista vapaaehtoistyötä puheenjohtajan työn ohessa. Diabetekseen sairastuin 4-vuotiaana. Jälkikasvua minulla on yksi 40-vuotias poika ja 16-vuotias pojantytär.





Finnish wood carving creche. Suomalainen puuveistos seimi.
Kuva: Lillian Hoika, Las Vegas, New Mexico

My Discovery of Finns in British Columbia's Fraser Valley

In the fall of 2021 I learned the existence of a Scandinavian Association in my city of Abbotsford, British Columbia, Canada. Since my mother was half Swedish (her mother's parents from southern Sweden) and half Finnish (her father's parents from Oulu County, Finland, and the Finnish-speaking Tornio valley of Sweden), I said, "Why not?", and signed up for the Christmas dinner at a local restaurant.

I had known here in Abbotsford a Finn from Karelia, Peter Nousiainen. It was he who translated Väyrynsniitti for me for several years. But the last time I tried to contact him neither his email nor phone number were in service. Since he was elderly and in ill health, my guess is that he has gone to meet his Maker.

Were there any other natives of Suomi here?

The Christmas dinner was pleasant – naturally, it was the festive season – although I knew no one. I did make acquaintances, however. Most of the diners were Danish or descendants of Danes, it seemed to me. I asked whether there were any Finns who were members of the association, and one lone fellow was pointed out to me at a different table. Well, it didn't take me long to rush over to him and spout one of the few things I know in Finnish: Hyvää Joulua, with the best accent I could manage. He obviously understood, because he started to speak to me in Finn! I had to apologize and introduce myself. He told me his name was Erkki and that he spoke little English. And that was the end of our contact that year.

In mid-October of this year there was another dinner put on by the Scandinavian Association, and this time the theme was Finland! I made myself a name tag showing the Finnish flag with the words "One quarter Finn" superimposed on it. Only a few minutes after arriving, who should approach me but Erkki (Lehtonen, I learned), followed by his adult daughter Anne who was wearing the costume of one of the Finnish regions. She, born in Canada, has only a slightly greater knowledge of her father's language than I. They insisted that I sit between them at the table, and so I did. Erkki is not a chatterbox, but Anne makes up for that, and we had a good time. She also pointed out to me a Finnish couple at a table across the room. I'll have to make their acquaintance at the next dinner.

So, there are indeed Finns in the Fraser Valley!

Linda Reverchon

Merry Christmas!



Juldikt

Midvinternattens köld är hård,
Stjärnorna gnistra och glimma.
All sova i enslig gård
djupt under midnattstimma.
Månen vandrar sin tysta ban,
snön lyser vit på fur och gran,
snön lyser vit på taken.
Endast tomten är vaken.

Står där så grå vid lagårdsdörr,
grå mot den vita driva,
tittar, som många vintrar förr,
upp emot månens skiva,
tittar mot skogen, där gran och fur
drar kring gården sin dunkla mur,
grubblar, fast den ej det lär båta
över en underlig gåta.

Viktor Rydberg

Kuvia

Löytyykö sinulta vanhoja valokuvia tai onko sinulla tiedossa hauska muisto tai tarina, jonka haluat jakaa luettavaksi muille? Vanhoja valokuvia kaivataan julkaistavaksi sukuseuraan Facebook-sivuilla: <https://www.facebook.com/sukuseuravayryset>.

Tarinat elävöittävät sivuja ja niitä on mukava lukea.

Kuvat ja tarinat toivotaan lähetettävän sukuseurallemme sähköpostio-soitteeseen sukuseura.vayryset@gmail.com.

Kerro viestissä lyhyesti keitä kuvassa on, milloin ja missä kuva on otettu. Lisäksi on hyvä myös mainita kuvaajan nimi, jos se on tiedossa.



Sukuseura Väyryset ry.

Puheenjohtaja

Väyrynen Virpi
Saarenvainionkatu 13 A 5
33710 TAMPERE

vivayryn@sci.fi

Väyrysten sukuseuran hallitus

Väyrynen Petri

Liinakonkatu 9 a 10
33580 Tampere

petrooli03@gmail.com

Väyrynen Taisto

Tornikuja 1 A
90440 KEMPELE
040 565 1350
taisto.vayrynen@gmail.com

Väyrynen Anna-Liisa

Kontiotie 3 A 12
90530 OULU
040 568 4303
avayryn@gmail.com

Paavola Sauli

Kulorastaantie 3 B 25
01450 VANTAA
044 264 7891
saulip77@gmail.com

Manninen Maire

Rantatie 20 C
91900 LIMINKA
040 521 7231
maire.manninen@liminkalainen.com

Väyrynen Heli

Postiljooninkatu 17 B 70
00240 HELSINKI
040 5461 228
heli.vayrynen@saunalahti.fi

Rahastonhoitaja

Väyrynen Eeva
Jäniksenpolku 15 C 16
89600 SUOMUSSALMI
0500 307 995
vayryneneeva@gmail.com

Varalla

Väyrynen Juhani

Jokitie 28 A 1
00780 HELSINKI
040 754 3961
juhani.vayrynen@kolumbus.fi

Manninen Pertti

Rantatie 20 C
91900 LIMINKA
040 485 8883
pertti.a.manninen@gmail.com

Kairento Päivi

Yrjönkuja 5
91910 TUPOS
040 738 4271
paivi.kairento@gmail.com

Kemppainen Anja

Lohtajankatu 9 A 12
87150 KAJAANI
040 757 6170
kemppainen.anja@gmail.com

Tuula Väyrynen

Myllypadontie 2 I 377
00920 Helsinki
tuula.m.vayrynen@gmail.com

Asikainen Harri

Taitoniekantie 8 A 19
40740 JYVÄSKYLÄ
harri.asikainen@asikainen.net

Merry Christmas!

E. Väyrynen
Jäniksenpolku 15 C 16
89600 SUOMUSSALMI